

BEYOĞLU

DIRECTION: Beyoğlu, Istanbul Palace, Impasse Olivo - Tél. 41992
REDACTION: Bereket Zade No. 34-35 Margari Harti ve Şhi - Tél. 49256
Pour la publicité s'adresser exclusivement à la Maison
KEMAL SALIH-HOFFER-SAMANON-HOULI
Istanbul, Sirkeci, Aşiretendi Cad. Kahrman Zade H. Tel. 20094-95

Directeur-Propriétaire: G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Le pacte additionnel gréco-turc a été signé hier à Athènes

C'est, dit M. Métaxas, un nouveau jalon sur la voie de l'union entre nos deux pays

L'orateur salue la consolidation de la paix en Méditerranée Orientale

Athènes, 27. A. A. — L'Agence d'Ankara communique: Aujourd'hui, à 18 heures, eut lieu au Palais National le grand dîner de signature du pacte additionnel gréco-turc. M. Métaxas a offert en l'honneur de M. Atatürk, le Président de la République, un grand dîner qui fut suivi d'une brillante réception.

A l'issue du dîner, M. Métaxas porta le toast suivant: Monsieur le Président, la Grèce adressée par ma bouche le salut de bienvenue le plus cordial et le plus chaleureux à l'éminent chef du gouvernement de la Turquie, amie et alliée, ardent pionnier de l'amitié gréco-turque, et à son distingué collaborateur le ministre des Affaires étrangères dont le nom se trouve à chaque page de l'histoire de notre entente.

Le chemin parcouru... Je crois que peu de satisfactions peuvent valoir celle de tourner sur un chemin heureusement parcouru et parsemé de riches réalisations. Nous pouvons, Grecs et Turcs, contempler avec fierté notre œuvre commune. Solide sur sa double base de l'entente et du sentiment, notre existence des étapes successives dictées par sa force toujours croissante et mûries dans la sagesse. Le pacte initial de 1930 a été élargi par le pacte de 1933. L'année suivante l'entente cordiale gréco-turque a été un facteur des plus importants dans la fondation de l'entente balkanique, imposant édifice qui couvre aujourd'hui notre péninsule de son ombre bienfaisante. La Grèce, la Roumanie, la Turquie et la Yougoslavie forment depuis cette époque un bloc compact et puissant animé d'une même volonté de paix et de progrès. L'entente prouve d'une cohésion parfaite et efficace. Je dois encore mentionner comme une nouvelle preuve de l'esprit qui anime notre Union, les importantes manifestations dont je fus l'hôte pendant mes visites en votre capitale et dont le souvenir est toujours vivant dans mon cœur.

Le nouveau traité... Nous venons, Monsieur le Président, poser encore un jalon important sur la voie de l'union gréco-turque. Un nouveau traité s'ajoutant heureusement à ceux de 1930 et de 1933, a été conclu entre nos deux pays et je m'estime particulièrement heureux d'y avoir apposé ma signature à côté de la vôtre et de celle de M. Aras.

Ce traité fut conçu dans la volonté de paix qui caractérise notre union et est le produit réfléchi des échanges de vues qui eurent lieu dernièrement entre les Etats alliés et qui furent sanctionnés par la dernière session du Conseil de notre entente pour laquelle ce traité fut préparé. Je tiens à souligner avec force et en toute loyauté que ce texte est dépourvu de toute ambiguïté, qu'il ne se tourne contre aucun des intérêts de l'un ou de l'autre des Etats qui régissent les Balkans. Mais à côté de son importance pour la sauvegarde de la paix, ce traité a une haute portée morale. Il constitue une fois de plus combien sont étroits les liens entre la Grèce et la Turquie et combien le destin de nos deux pays est grand de ressembler de plus en plus leur union. Ce traité a été réalisé en pleine coopération avec nos alliés, la Roumanie et la Yougoslavie, vient aussi souligner la vaste et franche collaboration qui existe sur tous les points entre

les quatre Etats de notre entente.

La détente européenne

Notre nouveau traité naît sous de bons augures. L'atmosphère d'inquiétude qui pesait ces derniers temps sur l'Europe semble faire place à une heureuse détente. Des puissances résolument pacifiques comme celles qui constituent l'entente balkanique ne peuvent que s'en réjouir particulièrement.

Plus spécialement en ce qui touche la Méditerranée Orientale, la Grèce et la Turquie salueront toujours avec joie tout acte de consolidation de la paix dans cette région. Car dans un climat de paix les fruits de l'union gréco-turque trouveront un épanouissement plus rapide et plus complet.

En exprimant le souhait le plus ardent que la paix règne définitivement dans le monde, comme elle régnera éternellement entre nos pays, je lève le verre à la santé du grand Chef de la nation turque Kemal Atatürk, à la grandeur et à la prospérité de la Turquie amie et alliée, à votre bonheur personnel monsieur le président et à celui de votre gracieuse épouse, au bonheur de Monsieur le ministre des Affaires étrangères de Turquie et à celui de tous nos hôtes.

La terre continue à trembler à Kirşehir La pluie aggrave les souffrances des sinistrés

Kirşehir, 27. — (Du correspondant du Tan). Il y eut aujourd'hui à Kirşehir, un violent tremblement de terre. La ville présentait un aspect de panique. Heureusement, la secousse quoique très violente n'a pas été de longue durée. Une seule maison s'est écroulée. Il n'y a pas à déplorer de pertes de vies humaines.

Depuis hier soir, la pluie ne cesse de tomber à Kirşehir et dans toute la région. Malgré cela, la population passe les nuits, à découvert, dans les champs. Dans certains villages, la distribution de tentes n'ayant pu encore s'opérer, la situation des sinistrés est lamentable. Le vilayet a pris toutes les mesures nécessaires pour faire parvenir rapidement des tentes aux populations de ces villages.

Les travaux de la G.A.N.

Un crédit de 1 million 360 mille livres en faveur des Chemins de fer

Ankara, 27. — La G. A. N. s'est réunie aujourd'hui sous la présidence de M. Refet Canitez. Au début de la séance, lecture fut donnée du tezkere de la présidence du Conseil annonçant la mort survenue subitement à Izmir de M. Osman Gökürk, nouvellement élu député de Bolu. Une minute de silence fut observée en sa mémoire, puis on approuva le rapport relatif à la condamnation à la peine capitale du nommé Omer oğlu Ali Osman, du village de Çark-siz, relevant d'Ezine et celui concernant l'interprétation de l'article 21 de la loi sur l'équilibre général afférent à l'exercice 1931.

Les projets de loi portant inscription d'un crédit supplémentaire de 1 million 360 mille livres au budget des Chemins de fer et des ports de l'Etat et d'un crédit supplémentaire de 15 mille au budget de la direction des P. T. furent également adoptés. L'Assemblée procéda ensuite à la discussion, en première lecture, du projet de loi autorisant le gouvernement à contracter des engagements jusqu'à trois cent mille livres pour les appareils devant être achetés pour la direction générale des affaires météorologiques et de celui concernant l'organisation et les cadres du ministère de l'Hygiène, puis s'ajourna à vendredi.

Les élections au Hatay sont ajournées

Des mesures sont prises en vue d'en assurer l'exécution normale

Adana, 27. (Du «Tan»). — Les élections au Hatay ont été ajournées jusqu'à la seconde semaine de mai. Le manifeste électoral publié hier a été «corrigé» par un second manifeste. La raison en est dans le fait que l'on n'a pu achever à temps les enregistrements. La commission de la S. D. N. a jugé que c'était la solution la meilleure en vue d'éviter des troubles et les fraudes électorales.

Les oppositions sont examinées par la commission compétente. La propagande malveillante est interdite. Tout représentant d'une communauté convaincu d'avoir abusé de ses pouvoirs se les verra retirer.

L'Assemblée du Hatay se composera de 40 membres.

Au cours des formalités actuelles, les électeurs sont enregistrés suivant la communauté à laquelle ils appartiennent. Dans chaque district électoral ou a créé deux sections de vote et un bureau de vote. Chacun de ces bureaux sera présidé par un membre de la commission et comportera un délégué de chacune des communautés. Les bureaux procéderont d'abord à l'inscription des électeurs puis présideront aux élections proprement dites.

Les actes de sabotage dans la marine britannique

Londres, 28. — Le porte-parole de l'Amirauté a annoncé hier aux Communes que, depuis le 27 janvier, 5 actes de sabotage ont été commis dans la marine britannique. Il s'est refusé à fournir des précisions détaillées à cet égard, celles-ci étant incompatibles avec les intérêts de la défense nationale.

La Garde de Fer

Bucarest, 28. — Par décision du ministre de l'Intérieur 157 chefs du mouvement des Gardes de fer ont été condamnés à un an de résidence forcée dans des monastères de la Petite-Vallachie, de la Bucovine et de la Transylvanie.

Le mariage du roi Zog

La cérémonie nuptiale... Paris, 28. — Hier a été célébré à Tirana le mariage du roi Zog avec la comtesse Géraldine Apponyi. La cérémonie du mariage civil s'est déroulée à 11 h. au palais royal. La jeune mariée, plus fraîche et plus jeune que jamais, portait une robe blanche ornée d'argent et de perles, une tiare de fleurs d'orange et un voile à la musulmane, comme aussi les huit demoiselles d'honneur. Le comte Ciano, le prince Mehmed Abid, beau-frère du roi, le comte Charles Apponyi, oncle de la mariée, et le baron Villany, ministre de Hongrie à Rome, assistaient à la cérémonie. Le vice-président du parlement, M. Egéd Delvino, remplissait les fonctions d'officier d'état-civil. Les deux conjoints ont prononcé d'une voix très nette le «oui» traditionnel. La signature de l'acte a eu lieu dans le bureau du roi. Déjà 101 coups de canon avaient annoncé l'heureux événement.

La foule innombrable massée sur la place devant le palais a fait une longue et vibrante ovation au couple royal et à ses témoins.

Il n'y aura pas de cérémonie religieuse en raison de la différence de confession des deux conjoints.

Un banquet a eu lieu ensuite dans la vaste salle érigée spécialement pour la circonstance, aucune salle du palais ne pouvant contenir les invités. La décoration de la salle était une vaste symphonie rouge et noire, les couleurs albanaises; les quatorze couples albanais unis la veille assistaient au banquet.

L'amitié italo-albanaise... Tirana, 27. — Hier dans l'après-midi S. A. R. le Duc de Bergame et le comte Ciano ont assisté à une réception au siège de la Légation d'Italie avec la participation des membres du gouvernement, des représentants des autorités civiles et militaires et des membres du corps diplomatique.

A 18 h. 30, le Roi Zog, accompagné de son beau frère le prince Abid et par les dignitaires de la cour, a été rendre visite au Duc de Bergame et, ultérieurement, au comte Ciano, avec lequel il s'est longuement entretenu.

Après avoir constaté que la politique d'amitié italo-albanaise, entamée par le Duc, trouve aujourd'hui un fervent continuateur dans le comte Ciano, son proche collaborateur, le souverain a exprimé le désir que les journalistes italiens qui lui étaient présentés par le comte Ciano puissent contribuer par leurs écrits à faire mieux connaître l'Albanie.

L'amitié avec l'Italie, a dit en terminant le Roi Zog, n'est pas une question protocolaire, mais une nécessité qui tire sa raison d'être des sentiments que le peuple albanais nourrit pour la grande nation amie et alliée.

Les conversations franco-italiennes

Paris, 24. — Le chargé d'affaires à Rome M. Blondel a déclaré aux journalistes qu'il a profité du voyage du comte Ciano à Tirana pour prendre contact avec MM. Daladier et Bonnet. Il a ajouté que son séjour à Paris sera de courte durée et qu'il retournera à Rome muni d'instructions précises du gouvernement.

« Je suis optimiste », a-t-il ajouté. Les premiers contacts avec le comte Ciano me permettent d'espérer arriver rapidement à un accord satisfaisant.

Londres, 27 avril. — Le ministre des Affaires étrangères français M. Bonnet a déclaré avant son départ de Paris, au correspondant de l'«International News Service»: « J'estime que les conversations italo-françaises s'achèveront de la façon la plus favorable et la plus satisfaisante pour les deux nations. Je suis heureux de pouvoir annoncer à Londres qu'elles ont été entamées dans l'atmosphère la plus favorable. Nous publions aujourd'hui en 4ème page sous notre rubrique «La presse turque de ce matin» une analyse et de larges extraits des articles de fond de tous nos confrères d'outre pont.

Le voyage de M.M. Daladier et Bonnet à Londres

L'Angleterre attend que la France fasse son devoir

Paris, 28. — Commentant les conversations franco-britanniques qui commencent aujourd'hui à Londres, M. Saint-Brice écrit dans le «Journal»: On s'est rendu compte qu'en écartant toute possibilité d'entente en Méditerranée on a fait le jeu de l'Allemagne. M. Chamberlain est revenu à sa conception de la réconciliation avec l'Italie et a brisé tous les obstacles qui s'y opposaient. Le résultat lui permet de demander à la France de faire honneur au très large crédit que les Britanniques ont ouvert à la force française. M. Saint-Brice estime que le véritable sens de la visite des ministres français à Londres réside dans le désir britannique de connaître jusqu'à quel point l'Angleterre peut compter sur le concours français. Paraphrasant le fameux signal de Nelson à Trafalgar, le collaborateur du «Journal» conclut: « L'Angleterre compte que la France fera son devoir ».

Suivant Mme Tabouis, dans l'«Œuvre», le programme anglais des conversations, tel qu'il a été communiqué hier par M. Corbin aux ministres français, n'exclut pas la possibilité de négociations avec l'Allemagne. L'accent sera mis cependant

sur deux points: l'Espagne et la Tchécoslovaquie. M. Chamberlain, désireux de hâter l'entrée en vigueur de son accord avec l'Italie demandera à la France la convocation dès la semaine prochaine du comité de non-intervention pour l'envoi de la commission de contrôle en Espagne pour amorcer l'œuvre du retrait des volontaires. Par le fait même, on pourra couper court à l'intervention de M. Del Vayo.

En ce qui concerne la Tchécoslovaquie, l'Angleterre serait disposée à se livrer à un très vibrant témoignage de sympathie à son égard, dans le communiqué final de la conférence.

Londres, 28. — Les conversations franco-britanniques entamées ce matin au No 10 de Downing Street seront interrompues à midi pour le déjeuner offert par M. Chamberlain. Elles seront reprises demain matin au retour des ministres français.

On ne sait pas encore si ces derniers repartiront demain dans l'après-midi ou si la tournée prise par les conversations les obligera à remettre à samedi leur retour à Paris.

Le mariage du roi Zog

La cérémonie nuptiale... Paris, 28. — Hier a été célébré à Tirana le mariage du roi Zog avec la comtesse Géraldine Apponyi. La cérémonie du mariage civil s'est déroulée à 11 h. au palais royal. La jeune mariée, plus fraîche et plus jeune que jamais, portait une robe blanche ornée d'argent et de perles, une tiare de fleurs d'orange et un voile à la musulmane, comme aussi les huit demoiselles d'honneur. Le comte Ciano, le prince Mehmed Abid, beau-frère du roi, le comte Charles Apponyi, oncle de la mariée, et le baron Villany, ministre de Hongrie à Rome, assistaient à la cérémonie. Le vice-président du parlement, M. Egéd Delvino, remplissait les fonctions d'officier d'état-civil. Les deux conjoints ont prononcé d'une voix très nette le «oui» traditionnel. La signature de l'acte a eu lieu dans le bureau du roi. Déjà 101 coups de canon avaient annoncé l'heureux événement.

La foule innombrable massée sur la place devant le palais a fait une longue et vibrante ovation au couple royal et à ses témoins.

Il n'y aura pas de cérémonie religieuse en raison de la différence de confession des deux conjoints.

Un banquet a eu lieu ensuite dans la vaste salle érigée spécialement pour la circonstance, aucune salle du palais ne pouvant contenir les invités. La décoration de la salle était une vaste symphonie rouge et noire, les couleurs albanaises; les quatorze couples albanais unis la veille assistaient au banquet.

L'amitié italo-albanaise... Tirana, 27. — Hier dans l'après-midi S. A. R. le Duc de Bergame et le comte Ciano ont assisté à une réception au siège de la Légation d'Italie avec la participation des membres du gouvernement, des représentants des autorités civiles et militaires et des membres du corps diplomatique.

A 18 h. 30, le Roi Zog, accompagné de son beau frère le prince Abid et par les dignitaires de la cour, a été rendre visite au Duc de Bergame et, ultérieurement, au comte Ciano, avec lequel il s'est longuement entretenu.

Après avoir constaté que la politique d'amitié italo-albanaise, entamée par le Duc, trouve aujourd'hui un fervent continuateur dans le comte Ciano, son proche collaborateur, le souverain a exprimé le désir que les journalistes italiens qui lui étaient présentés par le comte Ciano puissent contribuer par leurs écrits à faire mieux connaître l'Albanie.

L'amitié avec l'Italie, a dit en terminant le Roi Zog, n'est pas une question protocolaire, mais une nécessité qui tire sa raison d'être des sentiments que le peuple albanais nourrit pour la grande nation amie et alliée.

Les armements navals des Etats-Unis

546.866.000 dollars! Washington, 28 A. A. — Le Président Roosevelt approuva le budget de la marine de 1933, se chiffrant à 546.866.000 dollars et comportant notamment des fonds nécessaires pour la mise en chantier de deux cuirassés, de six sous-marins, d'un dragueur de mines et de nombreuses unités secondaires.

Il prévoit également l'achèvement de deux cuirassés, de 3 porte-avions, de 8 croiseurs, de 43 destroyers et de 16 sous-marins.

Il s'agit d'un budget indépendant du projet de «réarmement naval» en discussion devant la commission de la Marine du Sénat. Mr. Swanson, ministre de la Marine écrit au représentant démocrate M. Winson, lui demandant de présenter

Le voyage de M.M. Daladier et Bonnet à Londres

L'Angleterre attend que la France fasse son devoir

Paris, 28. — Commentant les conversations franco-britanniques qui commencent aujourd'hui à Londres, M. Saint-Brice écrit dans le «Journal»: On s'est rendu compte qu'en écartant toute possibilité d'entente en Méditerranée on a fait le jeu de l'Allemagne. M. Chamberlain est revenu à sa conception de la réconciliation avec l'Italie et a brisé tous les obstacles qui s'y opposaient. Le résultat lui permet de demander à la France de faire honneur au très large crédit que les Britanniques ont ouvert à la force française. M. Saint-Brice estime que le véritable sens de la visite des ministres français à Londres réside dans le désir britannique de connaître jusqu'à quel point l'Angleterre peut compter sur le concours français. Paraphrasant le fameux signal de Nelson à Trafalgar, le collaborateur du «Journal» conclut: « L'Angleterre compte que la France fera son devoir ».

Suivant Mme Tabouis, dans l'«Œuvre», le programme anglais des conversations, tel qu'il a été communiqué hier par M. Corbin aux ministres français, n'exclut pas la possibilité de négociations avec l'Allemagne. L'accent sera mis cependant

sur deux points: l'Espagne et la Tchécoslovaquie. M. Chamberlain, désireux de hâter l'entrée en vigueur de son accord avec l'Italie demandera à la France la convocation dès la semaine prochaine du comité de non-intervention pour l'envoi de la commission de contrôle en Espagne pour amorcer l'œuvre du retrait des volontaires. Par le fait même, on pourra couper court à l'intervention de M. Del Vayo.

En ce qui concerne la Tchécoslovaquie, l'Angleterre serait disposée à se livrer à un très vibrant témoignage de sympathie à son égard, dans le communiqué final de la conférence.

Londres, 28. — Les conversations franco-britanniques entamées ce matin au No 10 de Downing Street seront interrompues à midi pour le déjeuner offert par M. Chamberlain. Elles seront reprises demain matin au retour des ministres français.

On ne sait pas encore si ces derniers repartiront demain dans l'après-midi ou si la tournée prise par les conversations les obligera à remettre à samedi leur retour à Paris.

La Banque d'Espagne de Castellon et destinés à une autre succursale.

On captura également 14 camions d'oranges, 4 canons anti-tanks, 4 chars d'assaut russes et une grande quantité de mitrailleuses et de fusils-mitrailleurs.

Paris, 28. — L'intervention de la flotte nationale au cours des opérations le long de la côte du Levant a été décisive. Plusieurs navires de guerre ont violemment bombarde les tranchées républicaines de Punta de Canifor, facilitant l'avance des troupes de Galice qui ont réalisé ainsi une progression de 3 km. Les Républicains sont décidés à défendre avec énergie Torreblanca, qui constitue une position stratégique importante sur la route de Castellon, à travers le célèbre Désert des Palmiers.

Les nationaux ont réalisé également de nouveaux succès sur la route de Teruel-Morella, malgré une violente résistance des Républicains.

A L'ARRIERE DES FRONTS

La reprise des relations aériennes

Paris, 28. — La compagnie espagnole de navigation aérienne qui avait interrompu ses services vient de rétablir la liaison aérienne Madrid-Paris, par Barcelone et Toulouse. Les avions affectés à cette ligne peuvent contenir 16 passagers. Le premier appareil qui a réalisé hier la liaison Madrid-Paris n'avait que 3 passagers. Les pilotes étaient espagnols.

son projet de loi prévoyant une dépense de 28.751.000 dollars pour l'entretien et la création de bases navales et aériennes dans le Pacifique. Mr. Winson présenta déjà un projet autorisant une dépense de six millions et demi pour la création de bases dans les îles Midway, Hawaï et Kodiak, cette dernière dans l'Archipel Aléoutien.

L'accord anglo-irlandais

Londres, 28. A. A. — M. de Valera, parlant devant le Dail, demanda l'approbation en bloc du traité anglo-irlandais. Il exprima sa satisfaction pour la signature de ce traité. Il ajouta que l'on ne pouvait malheureusement pas dire aujourd'hui que la souveraineté du gouvernement irlandais s'étend à l'ensemble du territoire de l'Irlande.

D'autre part, M. de Valera déclara, se référant aux clauses du traité relatives à la défense nationale: « Le gouvernement ne permettra pas que son territoire serve de base à une attaque contre la Grande-Bretagne. »

A propos d'un ouvrage d'histoire

Les événements de Kuleli

Notre jeune et valeureux historien M. Ulug İdemir m'a fait cadeau, écrit M. Artam dans le "Tan", de son livre intitulé « Recherches sur les événements de Kuleli ».

Je l'ai lu d'une traite et j'en ai fait mon profit attendu que malgré que ces événements soient plutôt récents, nous avions jusqu'ici assez mal connu leur nature.

Jusqu'à présent, nos écrivains tels qu'Ahmed Midhat, Ahmed Rasim, Yusuf Akgora et ceux de l'étranger avaient considéré une société secrète fondée à Istanbul en 1859 comme l'initiatrice en Turquie de la Révolution et de la Constitution.

Le succès et la particularité de l'ouvrage de M. İdemir proviennent de ce qu'après avoir compulsé tous les documents nécessaires il nous a montré sous leur vrai jour les événements que nous avons été unanimes à mal juger.

Les membres de cette société secrète avaient été arrêtés sous le règne du sultan Abdül Mecid, emprisonnés à la caserne de Kuleli où ils furent jugés. C'est d'ailleurs ce qui a fait donner à ce chapitre le nom d'événements de Kuleli. Faisaient partie de cette société le seyh Ahmed, habitant au mezzanine de Bayazid, un imposteur, un mécontent tel que le Circassien Hüseyin Daim paşa, l'Albanais Cafer paşa qui, ne sachant ni lire ni écrire le turc, apposa sur les documents sa signature en grec, un certain Didon Arif, bavard, s'habillant à l'europeenne, ce qui lui avait valu le surnom de frenk, ainsi que des marchands-ferrants ignorants, des hacis et des hoca.

Il faut avoir des conceptions très peu développées pour estimer qu'une telle société pouvait avoir une quelconque valeur. Mais pour pouvoir nous exprimer ainsi il a fallu que nous soyons en possession du livre de notre jeune historien.

Pourquoi tous ceux qui, jusqu'ici, se sont occupés du même sujet se sont-ils trompés à l'unisson ?

Sans doute à cause du défaut de leur méthode et du travail superficiel auquel ils se sont adonnés. Il se peut néanmoins que l'aspect des événements qui se sont déroulés ait pu avoir une influence sur l'erreur commise.

Au demeurant, comme les affiliés n'avaient pas de buts définis et que c'étaient des ignorants, il était difficile de les différencier les uns des autres. Ne trouvons-nous pas que les caractéristiques des événements de notre histoire récente sont entrelacées ?

Le fait que Seyh Ahmed se trouve sous le même drapeau que Didon Arif, que le comité Union et Progrès a étendu sa protection à Sehidîrresad, à la revue «Islam» ainsi qu'au « Türk-Yurdu » (foyer turc) et enfin que les personnages les plus dignes des comités « Hüriyet » (Liberté) et « İtilaf » (Entente) aient pu collaborer avec des fanatiques, tous ces faits sont-ils distincts les uns des autres ?

Je me résume : le nouvel ouvrage, en base de sa forte documentation vient d'établir que les membres de la société secrète qui ont été jugés à Kuleli étaient tout simplement des ignorants.

Mais comme ni les « Yeni Osmanlılar » (nouveaux Ottomans) ni le Tanzimat ne sont des évolutions complètes, beaucoup d'historiens ont mélangé jusqu'ici les caractères de ces sociétés.

Nous félicitons notre jeune historien d'avoir rétabli les faits.

Rome se prépare pour recevoir M. Hitler

Rome, 27. — Le Roi et l'Empereur accompagnés par ses aides de camp a visité ce matin, à 9 h., le Foro Mussolini. Il a été reçu par le secrétaire du parti N. F. Le souverain a visité les salles du palais de l'Académie Fasciste et a assisté ensuite aux exercices sportifs des élèves. Il a visité ensuite le stade olympique où sont poursuivis fébrilement les travaux pour la construction du gigantesque théâtre au grand air où le parti donnera une manifestation en l'honneur du Fuehrer. Le Roi et l'Empereur ont visité minutieusement les travaux en cours à la Farnesina pour les grandes manifestations qui auront lieu à l'occasion de la visite de M. Hitler. La Farnesina pourra contenir 70.000 personnes.

Le souverain, accompagné par la princesse Maria, a assisté, à titre strictement privé, aux premiers essais des illuminations qui ont été organisées au tournant du viale d'Africa, de la via dei Trionfi et de via dell'Impero.

La mission navale yougoslave en Italie

Tarente, 27. — La mission navale yougoslave a visité les chantiers navals, le port marchand, la capitainerie, le port, la cathédrale et le château St. Ange. Elle a été rendre hommage à l'ossuaire des morts de la révolution fasciste et a visité ensuite les ouvrages militaires de San Vito.

Métiers et professions exercés en Turquie

Quelques chiffres sur l'activité féminine

Voici par rubriques quelques chiffres sur les métiers et professions exercés en Turquie :

Voies et transports : Chemins de fer : 8096 hommes, 115 femmes.

Tramways et autobus : 1502 hommes, 15 femmes.

Camions et taxis : 11672 hommes, 10 femmes.

Postes, télégraphes et téléphones : 6586 hommes, 383 femmes.

Services publics et informations locales :

Services publics : 309.006 hommes, et 5673 femmes.

Justice : 9.182 hommes et 314 femmes.

Docteurs, sages-femmes, employés dans les services sanitaires : 8.094 hommes, 2.839 femmes.

Manicures, masseurs, propriétaires de bains : 20.108 hommes, 630 femmes.

Instruction et éducation : Personnel de l'enseignement 12.892 hommes et 6.937 femmes.

Culte : 13.006 hommes et 255 femmes.

Théâtre, musique, variétés et autres : 5.273 hommes et 962 femmes.

Intellectuels, journalistes, rédacteurs : 2891 hommes, 124 femmes.

Travaux à domicile : 15.968 hommes et 27.468 femmes.

Il y a aussi une catégorie de personnes vivant de leurs ressources, soit 24.872 hommes et 9.961 femmes.

Retraités, veuves et orphelins 21.473 hommes et 8.814 femmes.

Les sans-profession constituent un chiffre respectable. Mais il ne s'agit pas de personnes qui ne sont pas aptes à un travail puisque dans le nombre sont compris les enfants, les vieillards et autres, soit 7.681.785 compatriotes dont 4.743.407 femmes et 2.938.378 hommes.

Il y a 424.690 élèves dont 279.834 garçons et 144.855 filles. Mais ces chiffres datent de quelques années et ils sont actuellement de beaucoup dépassés.

Examinons maintenant les données concernant les femmes : quelles sont celles qui travaillent et celles qui demeurent chez elles ?

La statistique démontre que le nombre de celles qui s'adonnent aux travaux des champs dans les vilayets intéressés est important. On peut même dire que dans le domaine de la production agricole la femme turque a une part égale à celle de l'homme. A Afyonkarahisar il y a 155.049 femmes dont 76.340 sont occupées. Il s'ensuit que, par rapport au chiffre de la population, sur 100 femmes 49,2 travaillent, 50,8 n'ont pas d'occupation.

A Ağrı sur 51.239 femmes 16.496 travaillent et 34.743 ne travaillent pas. On voit donc que les femmes vivant dans les vilayets de l'Anatolie Centrale exercent certaines professions beaucoup plus que celles vivant en Anatolie Orientale. Telle est la plus grande particularité des régions productrices dans lesquelles se pratique aussi l'élevage du bétail.

Il est à relever que dans le vilayet de Tokirdag sur 100.171 femmes les 68.290 travaillent et 31.901 pas, soit une proportion de 68,2 contre 31,8.

LES ASSOCIATIONS

Le bal de l'Union Française

Samedi prochain, 30 Avril, l'Union Française donnera à 22 heures, son grand bal annuel sous le haut patronage de S.E. Muhiddin Ustundağ, Vali et préfet de la ville, et de Monsieur A. Henriot, consul général de France.

N.B. Le temps faisant défaut aux organisateurs pour adresser des billets d'entrée à tous les amis de l'Union, ceux-ci sont priés de vouloir bien les retirer au secrétariat de l'Union Française. Tél. 41865.

AUTOMOBILISME

Le Rallye balkanique

Du Türkiye Turing ve Otomobil Klubü :

Les propriétaires d'automobiles désirant participer au Rallye balkanique organisé par l'Automobile Club de Grèce sont priés de s'adresser, pour en connaître les conditions, au siège de l'administration du T.T.O.K. Istiklal Caddesi, No 81, Beyoğlu. Les demandes de participation ne pourront être reçues que jusqu'au 5 mai. Les concurrents ne sont pas tenus d'être membres du Club. Le départ sera donné d'Istanbul le 2 juin au soir.

Le ravitaillement de l'Espagne rouge

Paris 27. — 5.000 volontaires ont été envoyés en Espagne du 10 au 16 avril par les soins des communistes. La C.G.T. est en train de faire le nécessaire pour le transport en Espagne de 20.000 tonnes de munitions et d'artillerie. On concentre actuellement à Marseille un stock de 10 millions de cartouches. Le transport en a commencé. Par ailleurs 600 tonnes d'explosifs seront envoyés incessamment en Espagne.

LA VIE LOCALE

LA MUNICIPALITE

La propreté... obligatoire

La Municipalité a commencé à appliquer des mesures très sévères en vue d'empêcher l'éclatement des maladies contagieuses ou l'extension de celles qui viendraient à se manifester. Une importance toute spéciale est attribuée à la propreté des chambres de célibataires, des huns, etc.. Des sanctions très sévères seront appliquées à ceux qui négligeraient les dispositions des règlements municipaux qui régissent cette matière. Quant aux locataires de ces établissements, ils seront soumis à un contrôle personnel très strict ; dans le cas où l'on constaterait que leur tenue et leur propreté laisseraient à désirer, ils seront envoyés de force au bain, rasés à la tondeuse No 1 et leurs vêtements seront passés à l'étuve. En cas de récidive, ils seront l'objet de sanctions pénales.

Le « yogurt »

Le « yogurt » est un aliment très recommandé aux malades comme aux personnes saines. En cette saison en particulier, on en fait une très grande consommation. Celui de Silivri, notamment, jouit d'une renommée justifiée. En raison de la facilité des moyens de communication, il est venu en notre ville en grandes quantités.

Toutefois, on constate une certaine disproportion entre son prix et celui du lait. Le yogurt « gras » à dire fait du lait non-crémé est vendu à 20 piastres ; le « yogurt » écrémé, entre 12,50 et 15 piastres. Or, le lait est entre 10 et 15 piastres. Certes il faut admettre que dans la confection du « yogurt » la densité du lait diminue. Mais il faut considérer ainsi que les producteurs, dans l'impossibilité de placer en cette saison tout leur lait, en font du « yogurt » ou du fromage, pour ne pas le perdre. Dans ces conditions les prix actuels du « yogurt » apparaissent nettement excessifs.

D'autre part on est frappé du fait qu'en dépit de la concurrence à laquelle se livrent les firmes spécialisées dans la production du « yogurt » les prix demeurent uniformes et stationnaires. On en est amené à conclure à l'existence d'un accord tacite entre les producteurs.

Enfin l'obligation imposée par les règlements municipaux, d'apposer des étiquettes différentes aux yogurt « gras » ou « secs » demeure lettre morte. En cette saison qui est, par excellence, la saison du « yogurt », la Municipalité serait très bien inspirée en portant son attention sur ces divers points et sur les conditions dans lesquelles s'opère la vente la propreté des récipients, etc..

La place de Beyazid

L'urbaniste M. Prost considère la place de Beyazid comme l'un des centres de la Ville. Il voit notamment un important carrefour de nos moyens de communication.

Il y a une dizaine d'années, on avait découvert dans la cour d'un immeuble se trouvant non loin de la place de Beyazid, à l'entrée de la rue conduisant à Aksaray — le Sirmakeş han — un magnifique arc de triomphe fait de puissantes colonnes de marbre. Ce monument dont il a été établi qu'il remonte au IVe siècle de l'ère chrétienne et qui s'est écroulé au siècle suivant, présente une valeur historique. L'urbaniste envisage de l'utiliser pour orner la place de Beyazid. Dans ce but, et aussi en vue de faciliter les communications, il préconise la démolition de tout le pâté de constructions dont fait partie le Sirmakeş han ainsi que de l'ilot qui lui fait face, de l'autre côté de la voie du tramway d'Aksaray et des magasins qui se trouvent devant le « medresse » de Beyazid où l'on a installé le musée de la Révolution. La place s'étendra ainsi dans la direction de la Marmara. Les immeubles à construire du côté de la mer ne devront pas avoir plus de deux étages et être pourvus de portiques ; ils seront surmontés par des terrasses et l'on autorisera l'installation de cafés et de casinos. Ainsi la vue de la mer ne sera pas masquée à l'observateur se trouvant du côté de l'Université et la masse imposante de celle-ci se détachera sur le fond du paysage, aux yeux du voyageur venant de la mer.

L'avenir des halles

Considérant le développement qu'est appelé à prendre le mouvement des camions et voitures se rendant à la halle aux fruits et légumes ou qui en proviennent, M. Prost estime nécessaire d'agrandir la place devant ladite halle. Quatre avenues en rayonnement : celle allant de la halle vers Eminönü, le pont de Galata et la poste ; celle allant vers le pont « Gazi » ; celle allant vers Şehzadebaşı et celle allant vers Beyazid.

La grande avenue qui doit relier l'immeuble de la Poste à la Halle longer la partie supérieure de Misir Çarşısı et se prolongera, en ligne droite, jusqu'à la halle. Une partie du parcours sera pourvue de portiques. Considérant toutefois que ce tracé comportera des expropriations coûteuses il juge le percement de cette artère moins urgent que celui des nouvelles avenues entre Eminönü et la Süleymaniye, par exemple, ou entre Gultan-

ahmet et le musée des Antiquités.

Le long de la Corne d'Or, M. Prost place une large avenue. Le point de départ en sera à Eminönü. La rue passera devant les halles et atteindra la place à aménager à latête de pont d'Unkapan du pont « Gazi ». Au delà, elle passera au pied du rempart. Certaines constructions sordides qui ont été élevées au pied de la muraille ou à l'intérieur de celle-ci seront démolies. La direction des Musées présidera à cette partie des travaux.

MARINE MARCHANDE

Echouement

Le vapeur Saadet, de l'Administration des Voies Maritimes, s'est échoué avant-hier, vers l'aube, par suite du brouillard, à Fener Adası, à 8 milles de distance de Bandırma.

Les voyageurs ont été transbordés à Bandırma par le motor-boat Kartal et Alanda. Le vapeur Hora, de la Société de sauvetage est sur les lieux depuis hier. La situation de Saadet n'inspire pas d'inquiétudes.

LES CONFERENCES

Ce samedi 30 crt. à 20 h. 30 M. Semih Mumtaz donnera une conférence au siège de Beyoğlu du Parti du Peuple, rue Nuraziya sur Le savoir-vivre. L'entrée est libre.

LES ARTS

Grand récita! de danses à la Casa d'Italia

Dimanche prochain, 1er mai, à 17 h. un grand récita! de danses sera donné à la Casa d'Italia, — en l'honneur de leur professeur Mme Lydia Krassa-Arzamaouf — par ses élèves.

Au programme, des plus intéressants, figurent des divertissements chorégraphiques sans nombre appelés à faire la joie et l'admiration de ceux qui auront l'occasion de les voir.

«TOPAZE»

La représentation d'hier des dilettanti de l'«Union hellénique», à la Casa d'Italia.

Il est peu de pièces où, comme dans la comédie de Marcel Pagnol, toute l'action se concentre en un seul personnage. Les aventures de l'informel Topaze, maître d'école plein de foi, d'idéal et de naïveté, ses débuts dans la carrière des affaires, ses foudroyants succès, sa transformation physique et morale à la fois, constituent, en somme, toute la comédie. C'est dire que celle-ci ne vaut que par l'interprétation de ce personnage central.

Or, c'est M. Georges Kasapakis qui avait endossé hier la redingote élimée de Topaze. Il a traité le personnage avec ce pittoresque, cette mesure, cette intensité d'expression que nous avons si souvent admirés en lui. Topaze a vécu sous nos yeux, pendant deux heures, avec ses scrupules, ses réticences, ses hésitations et l'éloquence même de ses silences. L'évolution du personnage a été rendue avec une savante gradation et un sens très vif des effets.

A côté de cet unique protagoniste et tout de suite après lui il nous faut citer M. Nic. Patis qui a réalisé une silhouette très réussie. MM. Anagnostopoulos et A. Constantinidis complètent, au premier acte, le cadre enseignant de la pension Mouche. On a apprécié aussi MM. Nic. Piliouris et Alexis Tchitchis. En ce qui concerne M. Piliouris que nous avions applaudi naguère dans une grande composition à laquelle il avait su donner un relief tout spécial, il nous permettra de regretter qu'il n'ait eu, depuis quelques temps, que de petits bouts de rôle. Sa maîtrise de la scène, son naturel, méritent mieux qu'un dialogue de quelques phrases.

Côté dames, la pièce ne comporte pas de très grands rôles, sauf peut-être celui de la coquette dont l'influence est pour beaucoup dans la métamorphose de notre héros. Mlle Mimi Dendrinou a mis au service du personnage sa silhouette élégante, son regard expressif et des toilettes du bon faiseur.

Mlles Lili Dendrinou, Olga Vinga et Eva Scagliari ont interprété aussi avec conviction et aisance de petits emplois un peu épisodiques. Mais la pièce n'en comporte guère d'autres. On a regretté unanimement que Mlle Clio Dendrinot qui est, sans contredit, l'artiste la plus achevée de la troupe hellénique n'ait eu de rôle cette fois-ci ou du moins n'en ait pas trouvé un qui fut à sa taille. Son entrain, son dynamisme nous ont manqué hier soir. D'ailleurs, c'est au régisseur de la troupe que nous nous en prendrions : quand on dispose d'un élément de la valeur de Mlle Clio Dendrinot, on l'utilise !...

Assistance excessivement nombreuse, au premier rang de laquelle on remarquait le vice-consul de Grèce M. T. Grivas-Zardikiotis. Le président M. Valsamy et les membres du comité de l'Union hellénique se sont prodigués comme toujours pour le succès de la soirée.

G. P.

Lettre d'Italie

Le nouveau programme de construction et de renforcement de la Marine Marchande Italienne

Rome, avril. — Le vaste programme de renforcement de la Marine Marchande Italienne subventionnée sera réalisé dans le délai le plus bref possible. D'ailleurs dès qu'on avait effectué, à la fin de 1936, la fusion de toutes les compagnies de navigation dans les quatre groupes qui exploitent aujourd'hui les différentes lignes — à savoir, les Sociétés Italia, Lloyd Triestino, Adriatica et Tirrenia — on avait prévu un programme ultérieur de nouvelles constructions visant à renforcer la marine marchande, de façon à lui permettre de conserver et d'améliorer la brillante position acquise dans les divers domaines du trafic international.

Une situation prééminente

Il est notoire que le pavillon de la marine marchande italienne se trouve aujourd'hui dans une situation de prééminence dans la Méditerranée Orientale. Il détient, en effet, la première place, après le pavillon anglais, dans les ports du Pirée et d'Istanbul, en Egypte et en Palestine ; il détient aussi la deuxième place dans l'Amérique du Sud, et la quatrième dans l'Amérique du Nord et dans les ports indiens.

Ce sont d'excellentes positions que le Gouvernement Italien veut conserver et améliorer.

Le programme actuel, résultat d'études soignées où l'on a examiné toutes les possibilités et tous les besoins, comprend non seulement la construction de 44 nouveaux navires — qui entraîneront une dépense d'un milliard et demi de lires, et dont le tonnage s'élèvera à 250 mille tonnes, mais aussi la transformation de plusieurs navires qui seront dotés de machines d'un rendement plus élevé pour augmenter considérablement leur vitesse, et enfin l'élimination d'autres navires ne répondant plus aux exigences du trafic. Pour ce qui concerne la répartition du matériel, on effectuera des déplacements d'une Société à l'autre en vue d'une utilisation plus pratique et plus rationnelle.

Les nouveaux aménagements

Voici, en résumé, comment seront aménagés les services pour les lignes de passagers.

Aucun changement ne sera fait dans le secteur de l'Amérique du Nord, qui continuera à être desservi par les paquebots très rapides Rex et Conte di Savoia.

Il fallait, au contraire, perfectionner et accélérer les communications avec l'Amérique du Sud. On construira à cet effet deux navires à moteur qui remplaceront les Principessa Giovanna et Principessa Maria. Les paquebots Augustus et Roma seront dotés de nouveaux moteurs qui leur permettront d'abréger notablement la durée du voyage.

On profitera, cela va sans dire, de ces transformations pour améliorer tout l'aménagement et rendre ainsi toujours plus confortable le séjour à bord.

Pour le secteur de l'Extrême-Orient, on construira un navire à moteur d'environ 16.500 tonnes, c'est-à-dire plus grand que le Victoria actuel ; il atteindra la vitesse de 20 nœuds à l'heure et effectuera le voyage de l'Italie à Changhai en 21 jours. Le Victoria sera affecté de nouveau aux Services de la Méditerranée, où resteront aussi le paquebot Esperia, et un navire à moteur nouvellement construit ; on augmentera ainsi la rapidité des communications entre l'Italie et l'Egypte.

Le secteur de l'Afrique Orientale sera aussi rénové et renforcé.

Les communications entre l'Italie et son Empire sont si importantes qu'elles requièrent une étude et des soins particuliers et constants. Aussi, après la conclusion de la période militaire, fallait-il songer à une organisation adéquate et définitive des transports, en rapport avec le développement toujours plus intense de la mise en valeur du territoire impérial. La tâche principale des navires consistera à assurer le voyage, le plus confortable possible, aux travailleurs et à leurs familles qui se rendent dans le pays de l'Empire. C'est le problème du transport des émigrés, problème qui réapparait aujourd'hui, mais dans des conditions bien différentes de celles de jadis, lorsqu'ils émigraient en terre étrangère.

Grâce au nouvel aménagement, au moyen de quelques navires à moteur Orizio et Virgilio, qui desservent actuellement les lignes du Pacifique, les lignes de l'Afrique Orientale pourront aisément satisfaire aux besoins de l'Empire.

Sur la ligne de l'Amérique Centrale et du Pacifique du Sud (Gènes-San Francisco-Valparaiso) les navires Orizio et Virgilio seront remplacés par deux navires à moteur de 15 à 16.000 tonnes.

On étudie encore la question concernant la ligne de l'Afrique du Sud

(Gènes-Gibraltar-Dakar-Le Cap-Dur-bun et retour), desservie aujourd'hui par les paquebots Giulio Cesare et Duilio, qui seraient éventuellement remplacés par des navires à moteur plus grands et plus rapides. D'autres unités moins importantes seront destinées à améliorer les Services du Levant Méditerranéen et à compléter opportunément les communications entre la Méditerranée et l'Europe du Nord.

Etant donné le développement continu du trafic, les Services de la Libye seront améliorés et la liaison avec la métropole sera intensifiée. De même, les lignes italiennes de la Mer Adriatique, de la Mer Thyrrhénienne et de la Sicile.

La marine marchande libre

Tout cela concerne les lignes de passagers de la marine subventionnée. Pour les lignes de marchandises également subventionnées, on construira des navires dont la vitesse atteindra environ 15 nœuds à l'heure. Cela non seulement augmentera la rapidité des transports, mais permettra aussi une plus grande souplesse dans les Services et une économie remarquable dans le nombre des navires employés. Par exemple, la ligne du pèlerin africain, est desservie aujourd'hui par dix navires ayant chacun une vitesse moyenne de 10 nœuds, et employant par suite 4 mois pour effectuer le parcours ; grâce aux nouveaux navires ayant une vitesse de 15 nœuds, le voyage durera 3 mois seulement et le nombre des unités en service sera réduit à 7.

Tout ce programme concerne la Marine subventionnée. Il existe cependant un problème de la Marine Marchande libre, dont l'utilité s'est particulièrement montrée, au point de vue du trafic national, pendant la guerre d'Afrique et surtout dans la période des sanctions.

Aussi, le Gouvernement a-t-il étudié des mesures visant à assurer la construction de nombreux navires marchands, mesures qui prévoient une prime aux armateurs qui feront leurs commandes aux chantiers nationaux.

C'est ainsi que le Gouvernement Italien tend à renforcer l'armement national afin qu'il soit à même de pouvoir faire face avec succès à la concurrence des pavillons étrangers et de prendre une part active au trafic mondial.

La vie sportive

LUTTE

Çoban Mehmed battu par touche

Tallinn, 27. — En quatrième éliminatoire, l'Esthonien Kotkas a battu Çoban par touche. Ainsi Kotkas est premier des poids lourds. Dans la soirée Çoban rencontrera le Suédois Hyman pour la deuxième et la troisième place.

On sait que Yaşar, notre champion olympique, a été vaincu par touche aux premier et deuxième tour ; il en a été de même pour Yusuf Aslan et Mersinli Ahmed. Büyüik Mustafa, marade, refusa de prendre part aux épreuves. Küçük Hüseyin et Saim ont été également vaincus au troisième tour. Tous nos espoirs reposent donc sur Çoban.

A propos des déceptions que les épreuves de Tallinn nous ont valu, M. Hüseyin Şakar publie dans la Repubblica de ce matin un article vigoureux, sévère mais juste, auquel nous empruntons l'extrait suivant :

«Chacun sait que c'est à la suite d'un calcul de points — et non pas grâce à l'unique force et à la seule technique que Yaşar est devenu champion du monde. Il fallait ne pas trop l'encenser et continuer à lui faire subir un entraînement sévère. De même pour les autres.

Nous ne savons que crier : « Bravo Mersinli ! Vive Büyüik Mustafa ! Et Mersinli, fier d'une technique qu'il n'a pas su pourtant développer, fait du chantage à la fédération ! Pour-nance de devenir professionnel ! Pour-nance ? Simplement parce qu'il a vaincu quelques lutteurs d'importance secondaire ! Büyüik Mustafa est fort, mais il ne connaît pas trop les fines- ses de la lutte ; les célèbres lutteurs scandinaves arrivés ici ont été vaincus à l'affirmer... Et, dès qu'il se voit devant un adversaire qui n'a pas froid aux yeux, il hésite — ou bien pis, il suscite des difficultés, il prétend des prises irrégulières, il se fait porter malade... »

Nous prions nos correspondants éventuels de n'écrire que sur un seul côté de la feuille.

CONTE DU BEYOGLU

Le langage des cravates

Par GEORGES CHARENSOL.

Je t'assure que, si tu continues à me dire à tout instant «Chérie, je t'aime» et à me rappeler l'heure de nos rendez-vous quand tu viens à la maison, Emile un jour nous surprendra et ce sera un drame. Il est tout de même ridicule que nous voyons presque chaque soir et que tu me défendes de te dire que je t'adore ou que je t'attends chez moi le lendemain. Téléphone-moi ! Parions-en ! C'est toujours ton mari qui décroche et je ne peux tout de même pas lui dire... Le goût de tes plaisanteries est d'un douteux ! Peut-être, mais il y a des moments où j'ai envie de me brouiller avec Emile et de cesser de venir chez vous. Comment, te brouiller avec ton plus vieil ami ? Il n'y survivrait pas, le pauvre ! Tu sais bien qu'il t'aime plus que moi... C'est vrai, et j'en viens à me demander quelquefois si notre liaison ne lui semblerait pas une chose toute naturelle. Ne t'y fie pas. Sous ses apparences paisibles, mon vieux bonhomme de mari est très jaloux. Si jamais il apprend que tu es mon amant, il est fort capable de me tuer et toi aussi. Alors, soyons prudents. Soyons prudents... Et puisque tu le plains de ne pouvoir me dire tes sentiments quand tu viens chez nous, nous n'avons qu'à adopter un langage convenu. Tiens, j'ai une idée ! Ah ! laquelle ? Tu vas voir. Apporte tes cravates. Mes cravates ? Oui, toutes. Voilà, dit Gaston en jetant devant Josette tout un paquet de soieries et de lainages multicolores. Eh bien, quand tu mettras cette cravate, je saurai que cela veut dire «Je t'aime». Je ne la mettrai jamais, elle est laide. Et celle-ci ? Je t'adore. Bon. Alors, elle voudra dire : «Je t'aime», celle-là signifiera : «Demain à cinq heures, la rouge : impossible de venir au rendez-vous», la bleue : «Quand est-tu libre ?». Dans la conversation, je m'arrangerai pour te répondre... Je n'aurais jamais pensé à ça. Ah ! j'oubliais : un jour, si tu ne viennes plus, tu mettras cette cravate bleue. Je saurai ce que cela veut dire. Voilà qui est absurde ; cette soie imprimée est ravissante et je ne pourrais jamais la porter puisque je t'aimerais toujours. On dit ça... La liaison de Josette et de Gaston était déjà ancienne, mais très accaparée par son mari, la jeune femme laissait à son amant beaucoup de liberté, peut-être, car celui-ci était d'habitude en voyage... Un soir où Gaston s'habillait pour aller dîner chez Josette, il demanda à son vieil ami Jean-Paul qui se trouvait là : Sais-tu pourquoi je mets cette cravate ? C'est parce qu'elle signifie que je ne pourrai pas te voir ces jours-ci, je pars en voyage. Et Gaston décrivit à Jean-Paul le langage des cravates. Celui-ci trouva l'attention très drôle ; si drôle, qu'il la reporta autour de lui et c'est ainsi que l'histoire vint aux oreilles de la petite Josette. Josette qu'elle n'ignorait pas la liaison de Gaston, Jacqueline Dubois avait découvert le projet de se faire épouser par le jeune homme. Elle avait donc refusé à lui ; enfin, elle était devenue sa maîtresse. Mais tout ne l'avait conduite ni à la mairie, ni à l'église et tous ses efforts pour épouser Gaston de Josette jusqu'ici n'avaient été vains. Quand une bonne langue lui eut révélé le fameux langage des cravates, Jacqueline sentit qu'elle tenait l'occasion si longtemps cherchée. Un soir donc, Gaston annonça à Josette et à son mari qu'il partait pour un assez long voyage. C'était normal, car ses affaires l'appelaient souvent à l'étranger. Je passerai demain, ajouta-t-il, au revoir en me rendant à la gare. A l'heure dite, il entra dans le salon où se trouvait Emile et sa jeune femme. Mais celle-ci faillit s'évanouir : la cravate arborait la cravate jaune, la cravate fatale qui signifie : «Rupture». Gaston d'ailleurs était en retard et son fils avant que Josette ait pu demander la moindre explication. Pendant quelques jours elle fut au désespoir, puis, comme un brave garçon qui lui faisait depuis longtemps cour assidue, elle lui céda. Quand à la petite Dubois — qui avait passé l'après-midi avec Gaston à la fin de pouvoir, à la dernière minute, subtiliser la cravate bleue qu'il avait préparée et la remplacer

par la jaune — elle sut exploiter si habilement la situation, qu'elle s'appelle aujourd'hui Madame Gaston D...

Les forces britanniques en Méditerranée

Londres, 27. AA. — M. Hore-Belisha, répondant à une question, déclara que pour le moment il n'est pas nécessaire de désigner un commandant en chef de toutes les forces et places fortes britanniques en Méditerranée.

Le Zuiderzee méditerranéen

Paris, 26. — Dans une lettre du correspondant du Temps à Rome parlant de la fondation de Pomezia il est dit que la nouvelle commune complète l'assèchement des marais Pontins. Dans toute cette région grande comme une province française, dit le correspondant, le fascisme a accompli une œuvre pacifique de bonne et saine civilisation à laquelle on ne peut que rendre hommage. Le monde entier admire sans réserve la lutte séculaire de la Hollande contre l'eau. Les marais pontins constituaient un Zuiderzee méditerranéen. La ténacité, toute latine, déployée par l'Italie mérite d'être connue et exaltée.

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé et réserves Lit. 847.596.198,95. Direction Centrale MILAN. Filiales dans toute l'ITALIE. ISTANBUL, IZMIR, LONDRES, NEW-YORK. Créations à l'Etranger: Banca Commerciale Italiana (France) Paris, Marseille, Nice, Menton, Cannes, Monaco, Toulouse, Beauville, Monte Carlo, Juan-les-Pins, Casablanca, (Maroc). Banca Commerciale Italiana e Bulgara Sofia, Burgas, Plovdiv, Varna. Banca Commerciale Italiana e Greca Athènes, Cavalla, Le Pirée, Salonique. Banca Commerciale Italiana et Roumaine Bucarest, Arad, Braïla, Brossov, Constantza, Cluj Galatz, Temisvara, Sibiu. Banca Commerciale Italiana per l'Egitto, Alexandrie, Le Caire, Demanour, Mansourah, etc. Banca Commerciale Italiana Trust Cy New-York. Banca Commerciale Italiana Trust Cy Boston. Banca Commerciale Italiana Trust Cy Philadelphia. Affiliations à l'Etranger: Banca della Svizzera Italiana: Lugano, Bellinzona, Chiasso, Locarno, Mendrisio. Banque Française et Italienne pour l'Amérique du Sud. (en France) Paris. (en Argentine) Buenos-Ayres, Rosario de Santa-Fé. (au Brésil) Sao-Paolo, Rio-de-Janeiro, Santos, Bahia, Curitiba, Porto Alegre, Rio Grande, Recife (Pernambuco). (au Chili) Santiago, Valparaiso, (en Colombie) Bogota, Baranquilla. (en Uruguay) Montevideo. Banca Ungaro-Italiana, Budapest, Hatvan, Miskolc, Mako, Kormad, Oros, Szegeed, etc. Banco Italiano (en Equateur) Guayaquil, Manta. Banco Italiano (au Pérou) Lima, Arequipa, Callao, Cuzco, Trujillo, Toana, Mollendo, Chiclayo, Ica, Piura, Puno, Chincha Alta, Hrvatska Banka D.D Zagreb, Soussak. Siège d'Istanbul, Rue Voyvoda, Palazzo Karakoy. Téléphone: Péra 44841-2-3-4-5. Agence d'Istanbul, Alalemeçyan Han. Direction: Tél. 22900. — Opérations gèn 22915. — Portefeuille Document 22903. Position: 22911. — Change et Port 22912. Agence de Beyoğlu, Istiklal Caddesi 247. A Namik Han, Tél. P. 41046. Succursale d'Izmir. Location de coffres forts à Beyoğlu, à Galata, Istanbul. Vente Travailler's chèques B. C. I. et de chèques touristiques pour l'Italie et la Hongrie.

Elèves de l'Ecole Allemande, surtout ceux qui ne fréquentent plus l'école / quel qu'en soit le motif / sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires par leçons particulières données par Répétiteur Allemand diplômé. — ENSEIGNEMENT RADICAL — Prix très réduits. — Ecrire sous «REPETITEUR».

En plein centre de Beyoğlu vaste local servant de bureaux ou de magasin est à louer. S'adresser pour information, à la «Societa Operaia Italiana», Istiklal Caddesi, Eziiz Cikmavi, à côté des établissements «He Mas» et «Voices».

Leçons d'allemand et d'anglais ainsi que préparations spéciales des différents branches commerciales et des examens du baccalauréat — en particulier et en groupe — par jeune professeur allemand, connaissant bien le français, enseignant dans une grande école d'Istanbul et agrégé en philosophie et à lettres de l'Université de Berlin. Nouvelle méthode radicale et rapide. PRIX MODÈS. TES. S'adresser au journal Beyoğlu sous Prof. M. M."

Vie économique et financière

La semaine économique Revue des marchés étrangers

Noix et noisettes

A Hambourg les noix italiennes — les seules cotées — sont à Lit. 340, les «Sorrento» et 280 les «Ordinaire». Les noisettes d'Italie dites de Napoli ont haussé de 100 litres, passant de Lit. 750-850 à 850-950. La marchandisierie turque garde ses prix toujours très bas. Marseille a perdu 10 francs sur les «Giresun».

Figues

Le marché des figues ne présente aucune animation. Prix inchangés tant à Hambourg qu'à Londres.

Œufs

Aucun changement à Berlin. La reprise se fait attendre. La Tchécoslovaquie pourrait devenir un bon client de la Turquie. En 1937 celle-ci a importé en moyenne pour 36 millions de couronnes dont le un quart de cette somme a été consacré à l'achat d'œufs de Yougoslavie.

Huiles d'olive

Hambourg a perdu 4 points sur l'huile d'olive grecque laquelle est passée de Rm 77 à 73. Forme l'huile de Syrie. La qualité tunisienne est cotée à Rm. 63. Marseille est en hausse. Lampant levant Fres 670-680 » » 685-690. La récolte mondiale de cette année-ci a été fort bonne et abondante.

Blé

Liverpool est à nouveau haussier. Mai Sh. 6.11 5/8 Juillet » 6.10 3/8 Octob. » 6.7 5/8

Mais

Une légère baisse s'est également manifestée dans les prix du maïs. Octobre Sh. 30 3/8 Mai » 28 1/8 Juillet » 27 7/8

Avoine

Hambourg est en baisse. La Plata a reculé d'un point. Unclipped Sh. 106 1/2 Clipped » 109 1/2

Les prix de ce produit ne font d'ailleurs qu'osciller entre 106 et 107 shillings pour l'Unclipped et 109 et 110 pour le Clipped.

Millet

On remarque une baisse sensible et

d'ordre général sur les marchés cotant le millet.

Londres est passé de Sh. 20 à 18 1/2. A Anvers, La Plata (avril) a perdu 6 francs belges, soit Frbgs 80. L'échéance mai a reculé de 7 1/2 points, soit Frbs 75 1/2.

Vallonée

Hambourg n'a pas poursuivi son mouvement de baisse. 45 % Rm 80 42 % » 75 1/2

Orge

A l'exception de Hambourg où La Plata a perdu 4 shillings tous les autres marchés ont une tendance haussière faible sans doute mais nette.

Londres

La Plata Sh. 25 1/9 Anvers Pologne Frbgs 99 1/2 La Plata » 108

Marseille

Algérie Francs 137 1/2-138 Tunisie » 137 1/2-138

Amandes

Marché inchangé.

Raisins

Londres est à la hausse pour les raisins turcs à terme à l'exception du type No 7. Pour le reste, le marché est stable. Signalons toutefois une baisse sur les raisins australiens « Thomson fancy » à terme.

Hambourg ne présente aucun changement.

Mohair

Marché inchangé. Le mois de mai amènera peut-être une nouvelle orientation sur le marché du mohair à la suite de la première tonte.

Laine ordinaire

Marseille accuse un redressement de ses prix. Anatolie Francs 8-8 1/2 Thraee » 9-9 1/2 Syrie » 8-8 1/2

Soie et cocons de soie

Lyon a accentué son mouvement de baisse sur la soie des Cévennes, de l'Italie et du Japon et l'a étendu à celle de Canton.

La soie de Syrie enregistre une légère hausse. Fermes les marchés des cocons. R. H.

Notre balance commerciale en mars

Ankara, 27 (Du Jan). — La direction générale de la statistique a mis au point les statistiques de notre commerce extérieur pour le mois de mars 1938. Il en résulte que la valeur de nos importations s'est élevée, pendant ce mois, à 12 millions de Litq contre un total d'exportations de 9,5 millions. Comparativement à 1937, ces chiffres présentent un accroissement de 3 millions pour les importations et un moins-value de 100.000 Litq pour les exportations.

Notre marché des olives

Les exportations d'olives se développent lentement. Les olives salées sont demandées par la Roumanie. Il reste pas mal de marchandises sur notre marché, de la récolte de 1934-37. On se trouve pas cependant d'olives dites «double» de l'année 1935. Celles de cette qualité de l'année 1934 sont vendues entre 36 et 40 piastres ; les autres qualités de la même récolte sont à 26-30 piastres, la 1ère qualité, 23-25 la seconde qualité. Les olives de 1935 sont respectivement à 27-30 piastres celles de première qualité, 25-27 celles de seconde qualité et 23-25 celles de troisième qualité. Il ne reste que des olives de la qualité «double» de l'année 1936 ; elles sont vendues entre 38 et 40 piastres et constituent une marchandise de choix. Il n'y a pas d'olives dites «doubles» de la récolte de 1937 ; celles de 1ère qualité sont entre 21 et 22 piastres ; celles de seconde qualité, entre 18 et 20 piastres, celles de troisième qualité entre 14 et 16 piastres. Ces olives étant nouvelles, elles sont vendues à bon marché et sont achetées surtout par les épiciers.

Le stock de pommes de terre s'épuise

En raison de la saison, le stock de pommes de terre est sur le point de s'épuiser. Cette année les envois de pommes de terre en Anatolie ont été supérieurs aux années précédentes et la consommation s'est accrue. Suivant

M. Borah contre le réarmement

Washington, 27. — Le sénateur Borah mena une violente attaque contre le projet de dépenses de 1 milliard pour le réarmement naval. Il déclara qu'en agissant ainsi les Etats-Unis incitent les autres nations à une course aux armements.

Les hôtels d'Ethiopie

Rome, 27. — Le Président de la commission immobilière des hôtels de l'Afrique Orientale, l'hon. Fassini, a adressé au ministère de l'Afrique Orientale une communication annonçant que le 9 mai, second anniversaire de l'Empire, 11 hôtels seront inaugurés en Afrique Orientale Italienne, dont plusieurs à Massouah, Assab, Dessie, Dire-dawa, Bichiofton. D'autres seront créés à Djimma-Harrar et d'autres encore, déjà existants, seront agrandis.

Italie et Mandchoukouo

Hsing King, 27. — Le chef de la mission fasciste le marquis Paulucci présenta au premier ministre du Mandchoukouo le général Chang Ching Puy un message du Duce. La mission rendit hommage à l'empereur Pou-Yi. Elle visita le quartier général de l'armée et participa à un grand banquet offert en son honneur.



Parmi les sinistrés du tremblement de terre de Kirsehir

Mouvement Maritime



Table with columns: Departis pour, Bateaux, Service. Lists shipping routes and schedules for Adriatica, including destinations like Brindisi, Trieste, Pirée, Naples, etc.

En coincidence en Italie avec les luxueux bateaux des Sociétés «Italia» et «Lloyd Triestino», pour toutes les destinations du monde.

Agence Générale d'Istanbul Sarap Iskelesi 15, 17, 141 Mühane, Galata. Téléphone 44877-8-9. Aux bureaux de Voyages Natta Tél. 44914 W-Lits 44686

FRATELLI SPERCO

Quais de Galata Hüdavendigâr Han — Salon Caddesi Tél. 41792

Table with columns: Départs pour, Vapeurs, Compagnies, Dates. Lists shipping schedules for various routes like Anvers, Rotterdam, Amsterdam, etc.

Deutsche Levante-Linie, G. M. B. H. Hamburg

Deutsche Levante-Linie, Hamburg A.G. Hamburg Atlas Levante-Linie A. G., Bremen Service régulier entre Hamburg, Brème, Anvers, Istanbul, Mer Noire et retour

Table with columns: Vapeurs attendus à Istanbul de Hamburg, Brème, Anvers; Départs prochains d'Istanbul pour Hamburg, Brème, Anvers et Rotterdam. Lists ship names like SIS ARKADIA, SIS CAVALLA, SIS MACEDONIA and their departure dates.

L A M O D E

L'ASPECT GENERAL de la MODE 1938

Il offre cette année une telle diversité qu'il est bien difficile d'écrire une chronique nettement affirmative. Chaque ligne est immédiatement combattue par la ligne voisine. Je crois que nous pouvons néanmoins établir un cycle, un ordre de marche des modes multiples et le définir ainsi : il y a ce qui reste à la mode et ce qui tend à devenir la mode...

Donc subsistent la taille haute et les robes très larges au corsage serré. Puis il y a en second lieu les ceintures basses et certains drapés nouveaux, les corsages blousants, les tuniques longues et serrées. Voilà l'avenir, à moins... Qui peut, à l'heure actuelle, parler d'avenir ?

La taille haute

Nous ne pouvons pas abandonner la taille haute tant que nous demeurons fidèles à l'esthétique moderne, c'est-à-dire aux longues jambes et aux hanches étroites. Ici triomphe la ligne statue, dans laquelle a toujours excellé une grande « faiseuse » qui est une merveilleuse artiste qui nous montre cette année, une série de robes roses et une série de robes blanches garnies de velours noir qui sont de vrais chefs-d'œuvre-poirtrines moulées par la gorgérette de cristal ou de velours, longues jupes très larges du bas en mousseline ou en crêpe... Elles ont obtenu à la présentation un véritable triomphe.

Vu aussi d'autres très belles robes à taille haute, dont l'une est ornée de fleurs et dont l'autre rayée noir et blanc s'apparente au Directoire.

A cette ligne de taille haute se rattache le boléro, qui est une des grandes particularités de la mode actuelle. Que de boléros placés sur de hautes ceintures drapées ! Boléros bordés même de pampilles, boléros carrés, boléros du jour, du soir, de fourrure, de satin broché, de dentelle... Nous en verrons en masse et sans arrêt.

Les drapés

Ici se placent plusieurs points d'interrogation. Bien entendu, les drapés ne peuvent être abandonnés et il y a de nombreux. La plupart traversent le corsage en diagonale, tandis qu'ils ramassent l'ampleur en avant... Mais qu'est ce pouf très marqué en arrière ? Un précurseur ou une fantaisie ? Et ces belles robes blanches ou noires, toutes simples, à plis presque rectilignes ?

Il y a des drapés horizontaux fort beaux. On voit aussi de longues robes « princesse » ornées au corsage et à la jupe de bouillonnés drapés qui

rappellent les belles années du début de ce siècle. Tout ceci montre une recherche nouvelle, un souci de traiter le tissu avec un art nouveau. Il sortira peut-être de ces essais une ligne qui comptera.

La ceinture basse

Avec les drapés voisine la ceinture basse qui nous a fort surprises au premier abord. On l'adopte hardiment et pour toutes les heures du jour ; mais elle a trouvé une atténuation, car il ne faut jamais heurter de front les coutumes établies : une mince ceinture, un effet de pinces marquent la taille, tandis que la seconde ceinture, plus large celle-là, passe sur les hanches. Pour le soir, les ceintures basses sont incrustées ou drapées.

Le goût des rayures permet de souligner cette mode naissante : nombreuses sont les robes rayées en long au corsage et à la jupe et en travers sur les hanches.

Ailleurs le même effet s'obtient par des plis plats bien tendus.

Le blousant

Mais voici qu'intervient un élément tout à fait contradictoire, et c'est le blousant. Dans plusieurs bonnes maisons, on a voulu rendre l'aisance des gestes et l'on nous a donné des corsages froncés en avant et en arrière sur une ceinture assez haute. J'insiste sur ce dernier détail, car chez certain grand couturier, il est particulièrement marqué.

La robe est même parfois sans ceinture, nettement princesse, ce qui accentue la minceur de la taille et des hanches par rapport au corsage très fourni. La manche est elle-même alors, soit aisée, soit courte, et le tout donne une ligne qui nous surprend et nous amuse.

La tunique

Les essais de ceinture basse devaient nous ramener la tunique. Il y a des faiseurs qui ont particulièrement travaillé ce thème que j'avoue amer beaucoup. La silhouette reste mince, dégagée, tandis que la jupe s'élargit harmonieusement à la marche. Cette tunique est collante, sans ceinture, et descend très bas sur les hanches.

Le jour, elle se change souvent en jaquette mi-longue, ce qui est la grande nouveauté pour le tailleur. Nous avons trouvé un peu partout des jaquettes à taille marquée qui descendent au genou et s'ouvrent en arrondi en avant.

MARTINE

Quelques jolis modèles de robes, tailleurs, casaques et manteaux

Désireux d'être agréables aux gentes lectrices de la page de la mode de *Beyoğlu* nous leur offrons aujourd'hui

ici quelques modèles printaniers qui ne pourront que leur plaire. Ceux-ci sont pour la plupart con-

fectionnés avec des tissus appelés à obtenir le plus grand succès au cours de la saison actuelle.



1) Un charmant modèle de manteau très beau à voir et très agréable à porter, en étoffe rayée. Vu ses rares qualités ce manteau sera fort en vogue.

2) Les robes plissées sont à l'ordre du jour. Aussi nous ne saurions jamais trop conseiller aux Istanbuliennes qui désirent être chic d'en confectionner une. Le tissu de celle qui figure sur notre cliché est de couleur

unie claire. La partie supérieure ainsi que la jupe de cette robe sont plissées. Le dos ne l'est point.

3) Manteau long uni porté sur une robe imprimée. Il est du dernier chic. On peut, si l'on veut, faire confectionner la partie supérieure de la robe sous forme de casaque. Mais celle-ci doit être courte.

4) La jaquette de ce tailleur classique comporte un col forme paletot,

quatre poches et ferme au moyen de trois boutons.

5) Magnifique robe imprimée à grandes fleurs. Le boléro très court à tissu de couleur unie, porté sur cette robe, est des plus seyants.

6) Ce modèle ravissant comporte une jupe en tissu de couleur foncée. La casaque doit être longue. Cet ensemble sera sûrement très porté et il ne pourra que plaire à toutes et à tous.

panneaux très froncés, très épanouis en tulle marron. Et puis le ruban intervient partout, forme des épaulettes à gros nœud papillon, des ceintures à longs pans, des festons à la jupe.

Le tailleur du soir

Non, on n'a pas abandonné ces robes longues de petit soir que l'on déclare si pratiques, tout bonnement parce qu'on les aime.

On en trouve de tous les genres tailleurs blancs en jersey, en lamé, bordés de vison ou bien enrichis de paillettes ; robes qu'une lourde broderie appuie aux épaules et à la hanche ; fourreau de lamé très net du haut en bas ; tunique orientale, en précieux brocat persan.

Le règne de l'ampleur

Le printemps 1938 aura vu éclore des jupes amples.

Il y a en effet de l'ampleur dans toutes les jupes. Et celle-ci est même très marquée.

Elle est répartie de différentes manières. Pour le jour : les plissés : plissé accordéon, plissé soleil, plis ronds, plis plats, godets plissés et repassés.

Ils forment la jupe tout autour ou sont disposés en avant pour faciliter le grand pas des sportives.

Et puis voici le soir, toute la gamme des jupes froncées sur un corsage très ajusté, qui marque bien les rondeurs du buste, ou sous un amusant corselet de velours vif. Essais « anciens » avec des guirlandes, des fleurs, des rubans, tulle coulé sur les hanches, tulle pailleté, mousseline plissée ou froncée, lorganza fleuri.

Tout ce qui est léger volera au gré des vases, fera des volants de l'ampleur, du volume...

Brevet à céder

Le propriétaire du brevet No 2161 obtenu en Turquie en date du 12 Mai 1936 et relatif à une « amélioration dans les moyens et méthodes de réapprovisionnement du carburant à des aéroplanes pendant le vol ou opérations similaires », désire entrer en relations avec les industriels du pays pour l'exploitation de son brevet soit par licence soit par vente entière.

Pour plus amples renseignements s'adresser à Galata, Perşembe Pazar Aslan Han, Nos 1-4, 5ième étage.

Pour cause de départ Piano à vendre

tout neuf, cordes croisées, cadre en fer.

S'adresser tous les jours dans la matinée, 10, Rue Saksi, (intérieur 6) Beyoğlu

LA BOURSE

Ankara 27 Avril 1938

(Cours informatifs)

	Lira
Act. Tabacs Turcs (en liquidation)	1.15
Banque d'Affaires au porteur	11. —
Act. Chemin de Fer d'Anatolie 60 %	23.65
Act. Bras. Réunies Bomonti-Nectar	8.20
Act. Banque ottomane	25. —
Act. Banque Centrale	98.50
Act. Ciments Arslan	11.10
Obl. Chemin de Fer Sivas-Erzurum I	95. —
Obl. Chemin de Fer Sivas-Erzurum II	96. —
Obl. Empr. intérieur 5 % 1933 (Er-gani)	101. —
Emprunt Intérieur	94. —
Obl. Dette Turque 7 1/2 % 1933 1ère tranche	19.575
Obligations Anatolie au comptant	41.50
Anatolie I et II	43.50
Anatolie scrips	19.80

CHEQUES

Londres	629.76
New-York	0.79.1583
Paris	25.5525
Milan	15.0375
Bruxelles	4.7025
Athènes	96.7460
Genève	63.4422
Sofia	63.4920
Amsterdam	1.4240
Prague	22.7968
Madrid	12.6984
Berlin	1.9678
Varsovie	4.2158
Budapest	3.9682
Bucarest	105.8730
Belgrade	34.5238
Yokohama	2.8755
Stockholm	3.08
Moscou	23.7475

TARIF D'ABONNEMENT

Turquie:	Lira	Etranger:	Lira
1 an	13.50	1 an	22. —
6 mois	7. —	6 mois	12. —
3 mois	4. —	3 mois	6.50

Brevet à céder

Le propriétaire du brevet No 2165 obtenu en Turquie en date du 17 avril 1936 et relatif à « des améliorations dans et concernant des pompes, seringues ou autres instruments de ce genre pour la chirurgie ou pour d'autres buts », désire entrer en relations avec les industriels du pays pour l'exploitation de son brevet soit par licence soit par vente entière.

Pour plus amples renseignements s'adresser à Galata, Perşembe Pazar Aslan Han, Nos 1-4, 5ième étage.

Les Musées

Musées des Antiquités, Tchunli Kiosque

Musée de l'Ancien Orient
ouverts tous les jours, sauf le mardi de 10 à 17 h. Les vendredis de 13 à 17 heures. Prix d'entrée : 10 Pts pour chaque section

Musée du palais de Topkapou
et le Trésor :
ouverts tous les jours de 13 à 17 heures, sauf les mercredis et samedis. Prix d'entrée : 50 Pts. pour chaque section

Musée des arts turcs et musulmans à Suleymanli :
ouvert tous les jours sauf le samedi. Les vendredis à partir de 13 heures. Prix d'entrée : Pts 10

Sahibi : G. PRIMI
Umumi Neşriyat Müdürlüğü :
Dr. Abdül Vehab BERKEN
Bereket Zade No 34-35 M. Harti ve Sk
Telefon 40234

MASQUES de BEAUTÉ

Les produits et les méthodes de beauté suivent également une mode. Pour l'instant la vogue est aux masques et compresses. Masques d'herbes, masques aux œufs, masque radio-actifs, masques de toutes sortes.

Pour la plupart des femmes, les masques semblent un grand luxe. Leur application, dans les instituts de beauté, est onéreuse. Et puis on vous demande de rester une demi-heure ou une heure allongée, sans remuer, sans parler, sans même réfléchir. Lorsque nous sommes reprises par la vie quotidienne, il est parfois difficile de trouver cette heure-là.

Pour obvier à tous ces inconvénients toute femme peut fabriquer elle-même des masques excellents et s'amuser à s'embellir...

Il est bon pour la peau de varier son régime. Vous pourrez donc essayer les formules suivantes :

Masques, compresses et cataplasmes ont le grand avantage de pouvoir être appliqués chauds sur le visage. La chaleur active la circulation. Elle assure une meilleure pénétration des principes actifs, ce qui augmente l'efficacité du traitement.

Masque adoucissant pour les peaux irritées. — Former une pâte avec : Farine d'orge 90 gr. Miel blanc 35 gr. 1 blanc d'œuf battu en neige. Si vous avez la peau irritée après une journée de plein air appliquez cette pâte au visage et gardez si possible toute la nuit. Mais alors attention à vos taies d'oreiller.

Cataplasme pour reposer le visage. — A appliquer avant de sortir pour être

fraîche et en « beauté ». Faire une bouillie de fécule au lait assez épaisse. Hacher huit à dix feuilles de laitue vertes, les ajouter à la bouillie. Quand la température voulue sera atteinte, étaler cette pâte dans une étamine, replier en deux. Appliquer bien chaud sur le visage, garder un quart d'heure, allongée. Ensuite, une lotion tonique ou une lotion astringente à base de poudre.

Masques pour resserrer les pores. — Réduire en poudre, dans un moulin à poivre, des graines de melon, citrouille, concombre. Prenez une cuillerée à bouche de farine de chacune de ces graines, ajoutez-y de la crème fraîche pour obtenir une pâte épaisse, puis délayez avec du lait jusqu'à consistance de pâte claire. Ajoutez quelques gouttes de citron. Laissez cette pâte en contact avec le visage pendant une demi heure et lavez à l'eau de rose tiède.

Les fioritures feront florès partout

1938 étant surtout l'année des fioritures on n'emploiera pas la dentelle, tout simplement, intrinsèquement si l'on peut dire.

Elle sera incrustée en rayures, en médailles, en zig-zags capricieux. Il y aura des mélanges de lainage noir et de valenciennes, de tailleurs stricts bordés d'une grosse guipure posée « à cheval ».

Et puis des ronds de dentelle marron sur du lorganza rose, des points de dentelle loutre coupés par des